



Programa de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional)

# JFY 2021 - INFORMACIÓN GENERAL DE Promoción de la cadena de valor alimentaria para agronegocios basados en la comunidad (A)

2021 年度 課題別研修「地域アグリビジネス振興のための  
フードバリューチェーン構築(A)」



Período del curso (Online):

**17 de enero al 15 de febrero de 2022**

\* Por favor, comprenda que debido al contexto de la pandemia de la COVID-19, hay posibilidades de que el período del curso pueda ser cambiado, acortado o el curso mismo sea cancelado.





# ¿Cómo podemos establecer la cadena de valor alimentaria (CVA) local a través de la asociación entre el sector público, privado y académico?

Adquirir conocimientos sobre la esencia del desarrollo de la CVA basada en la comunidad más práctica, más interactiva, más inspiradora a partir de las experiencias de Japón.

Reunirse con empresas japonesas para futuros negocios que sobrepasen las fronteras dirigidos hacia la producción, procesamiento y distribución en el sector de alimentos.



## Resumen

Este programa está diseñado para las organizaciones administrativas (gubernamentales, ministeriales, municipales) universidades, instituciones de investigación, el sector privado (como asociaciones de compañías, de agricultores, de productos) que está fuertemente interesado en la promoción de la cadena de valor alimentaria (CVA, siglas en inglés es Food Value Chain: FVC) en su país utilizando la tecnología y conocimientos japoneses desde el punto de vista de los negocios.

El programa se dividirá en dos partes: la parte de clases y debates, y la parte de sesiones de creación de contactos de negocios. Podrá participar en ambas de forma online desde su país y todas las sesiones se llevarán a cabo en español.

El período del programa es desde el 17 de enero hasta el 15 de febrero de 2022.

La capacidad del curso es de un total de 24 participantes de 12 países.



## Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) de JICA como un Nuevo Inicio

En la Carta de Cooperación para el Desarrollo presentado por el Gabinete japonés en febrero de 2015, se señala claramente lo siguiente: "En la cooperación para el desarrollo, Japón ha mantenido el espíritu de crear conjuntamente las cosas adecuadas a los países socios, mientras respeta la propiedad, las intenciones y las características intrínsecas del país interesado en base al enfoque orientado hacia el terreno a través del diálogo y colaboración. También ha mantenido el enfoque de construir relaciones recíprocas con los países en vías de desarrollo en las cuales ambas partes aprenden, el uno del otro, crecen y desarrollan juntos." Creemos que este "Programa de Co-Creación de Conocimientos" servirá como un centro del proceso de aprendizaje mutuo.

# Tabla de contenidos

## ¿Para qué?

(Trasfondo, Objetivos) ..... pág. 6

## ¿Para quiénes?

(Áreas laborales y organizaciones, Países objetivo) ..... pág. 6

## ¿Cuándo?

(Período del programa online) ..... pág. 7

## ¿Dónde?

(Lugar donde se llevará a cabo el programa) ..... pág. 7

## ¿Cómo?

(Cómo aprender, Idioma, Compromiso con los ODS, Estructura del programa, Personas relacionadas) ..... pág. 8 - 11

## Información clave del curso

(Objetivos del curso, Metas generales, Resultados esperados del módulo y contenidos, etc.) ..... pág. 12 - 13

## Elegibilidad y procedimientos

(Expectativas para las organizaciones participantes, Requisitos de los candidatos) ... pág. 14 - 15

(Documentos requeridos para la solicitud) ..... pág. 15

(Procedimiento de solicitud y selección) ..... pág. 15 - 16

(Condiciones para la asistencia) ..... pág. 16

## Gestiones administrativas

(Organizador (Centro JICA Shikoku en Japón), Socio de implementación, Gastos) ..... pág. 17

## Información adicional

(Facebook, Mapa de Japón, Referencia) ..... pág. 18

## Anexo

(Actividad preliminar, Formulario del informe inicial) ..... pág. 19 - 22

## Para su referencia

(JICA y el desarrollo de la capacidad, La experiencia de desarrollo de Japón) ..... pág. 23

## Correspondencia

(Para consultas y más información) ..... pág. 26

# ¿Para quiénes?

## Áreas laborales y organizaciones

Este programa está diseñado para las organizaciones administrativas (gubernamentales, ministeriales, municipales) universidades, instituciones de investigación, el sector privado (como asociaciones de compañías, de agricultores, de productos) que está fuertemente interesado en la promoción de la CVA en su país utilizando la tecnología y conocimientos japoneses desde el punto de vista de los negocios.

La organización solicitante con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad de este programa será altamente valorizada en la selección.

## Países objetivo

Argentina, Bolivia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay y Guinea Ecuatorial.

Los participantes que completen con éxito el programa recibirán un certificado de JICA.

# ¿Para qué?

## Antecedentes

- El desafío de la agricultura en varios países es reforzar el valor agregado a través del desarrollo de la CVA que englobe desde la producción al procesamiento, distribución, venta (marketing) y consumo. Este desafío es para lograr una mejor y sostenible prosperidad en el sector agrícola mediante la mejora de la calidad de los productos agrícolas, el desarrollo de nuevos bienes atractivos, la reducción de los costos de transporte, el aumento de las oportunidades de redes de comercialización, etc.
- El Gobierno japonés concretó la "Estrategia de la Cadena de Valor Alimentaria Global" el 6 de junio de 2014. El objetivo de esta estrategia es reforzar las cadenas de valor alimentarias globales desde la producción al consumo, a través de asociaciones público-privadas utilizando las tecnologías y conocimientos de la industria de alimentos japonesa para contribuir al crecimiento del mercado global de alimentos.

## Objetivos

- Adquirir una idea general sobre la CVA en Japón y comprender el concepto llamado "industrialización senaria" (o "sexta industrialización" es una palabra creada por la combinación de la industria primaria (producción), la secundaria (procesamiento) y la terciaria (industrialización y comercialización) con un énfasis en el establecimiento de la estrategia prefectural del Gobierno de Ehime y las partes relacionadas y ser capaz de aplicar en su país la colaboración entre el sector público, privado y académico para la planificación de la CVA de su país.
- Promocionar la creación de contactos de negocios con las empresas privadas japonesas y municipalidades en el campo de la CVA.



# ¿Cuándo?

## Período del programa online



Desde el 17 de enero de 2022  
hasta el 15 de febrero de 2022

Nos conectaremos online (a tiempo real) mediante Zoom de forma semanal. Los demás días, se suministrarán programas a pedido o tareas individuales.

Este curso no es solo para aprender, sino que también se programarán eventos online de creación de contactos de negocios para resolver los problemas de la CVA a través del intercambio de información e ideas con las empresas privadas japonesas a través de los contactos de negocios creados.

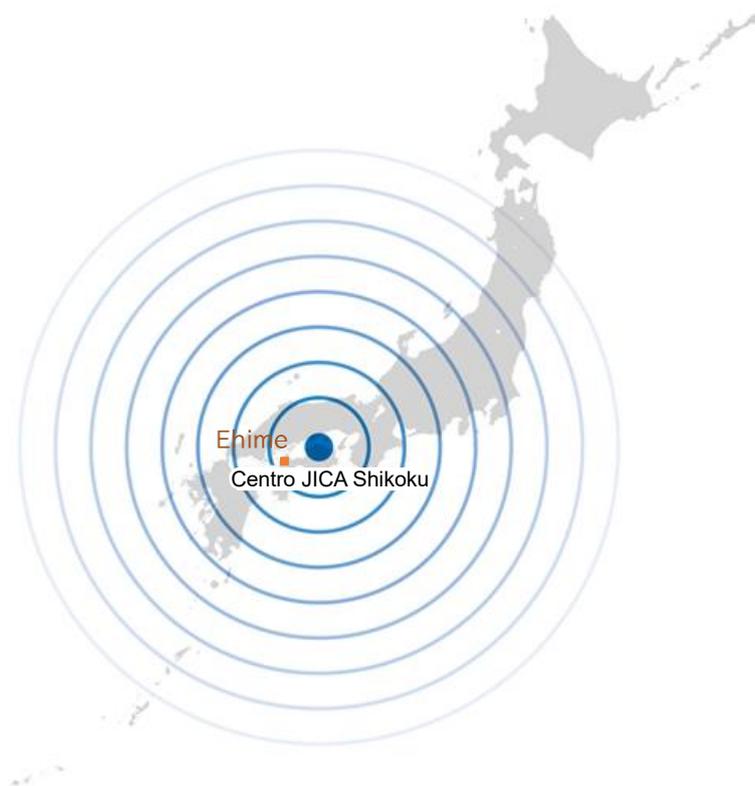
\* Los participantes deben tener preparado una PC y el ambiente informático para el curso, y además, para estar preparados para una situación de emergencia (como toque de queda, etc.), por las dudas, será mejor tener asegurado una PC y conexión a internet también en su hogar.

Todos los participantes estarán conectados a través de Zoom en las siguientes zonas horarias.

- Japón: 10:00 p.m. a 0:00 a.m.
- Argentina: 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
- Bolivia: 9:00 a.m. a 11:00 a.m.
- Costa Rica: 7:00 a.m. a 9:00 a.m.
- Cuba: 9:00 a.m. a 11:00 a.m.
- Ecuador: 8:00 a.m. a 10:00 a.m.
- Guatemala: 7:00 a.m. a 9:00 a.m.
- México: 8:00 a.m. a 10:00 a.m.
- Nicaragua: 7:00 a.m. a 9:00 a.m.
- Paraguay: 9:00 a.m. a 11:00 a.m.
- Perú: 8:00 a.m. a 10:00 a.m.
- Uruguay: 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
- Guinea Ecuatorial: 2:00 p.m. a 4:00 p.m.

# ¿Dónde?

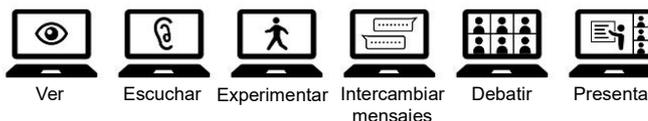
Este curso está organizado por el Centro JICA Shikoku y el programa se llevará a cabo online por la Universidad de Ehime. Para el programa online, recibirá los materiales de lectura esenciales para estudiar individualmente en su oficina u hogar.



# ¿Cómo?

## Cómo aprender

- Clases a pedido
- Debates a tiempo real
- Sesiones online de preguntas y respuestas
- Presentaciones online
- Interacción a tiempo real y online
- Sesiones online de creación de contactos de negocios



## Idioma

Español

## Compromiso con los ODS



## Estructura del programa

Idea general de los temas (sujeto a cambios menores)

Primera semana (17 al 21 de enero)

- (1) Auto-Presentación
- (2) Elaboración del informe preliminar de su plan de acción
- (3) Exposición del informe preliminar de su plan de acción
- (4) Debate y taller grupal de revisión

Segunda semana (24 al 28 de enero)

- (1) Clases sobre CVA: fase de producción
- (2) Clases sobre CVA: fase de procesamiento de alimentos

Tercera semana (31 de enero al 4 de febrero)

- (1) Clases sobre CVA: fase de distribución
- (2) Clases sobre CVA: fase de consumo

Cuarta semana (7 al 15 de febrero)

- (1) Elaboración de su plan de acción
- (2) Exposición de su plan de acción
- (3) Discusión y taller grupal de revisión
- (4) Creación de contactos de negocios (Encuentro)

---

## Instructores

Líder del curso

### Sr. KOBAYASHI Osamu

Profesor asociado de la Universidad de Ehime

Ha estado a cargo de las clases y talleres sobre ODS como director del Centro Asia África, Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad de Ehime. Especialmente, ha estado desarrollando programas de educación para el desarrollo sostenible (EDS) para capacitar a los estudiantes y ciudadanos y así adquieran conciencia sobre el cambio climático e incentivarlos a que cambien su estilo de vida a uno sostenible.



### Sra. SHIMAGAMI Motoko

Profesora asociada de la Universidad de Ehime

Se ha involucrado en investigaciones y proyectos relacionados con la gestión de recursos basados en la comunidad y organizaciones en el Sudeste Asiático y Japón. Su especialización son los estudios de área (especialmente Indonesia) y la sociología rural. Actualmente, es vicedirectora del Centro Asia África, Instituto de Relaciones Internacionales, y enseña en la Facultad de Innovación Colaborativa Regional, de la Universidad de Ehime.



### Sr. KURITA Hideyuki

Profesor asociado de la Universidad de Ehime

Ha estado a cargo de clases, investigaciones y talleres sobre organización y gestión de recursos basados en la comunidad para mitigar la pobreza o para reforzar el desarrollo tanto en Japón como en otros países. Su especialización son los estudios de desarrollo y económicos.



### Sra. YASUTAKA Yukari

Secretaria de investigación de la Universidad de Ehime

Ha estado a cargo de la gestión de capacitaciones en la Universidad de Ehime. Ella le ayudará en cuanto a la entrega de los informes y la comunicación con los profesores para que pueda completar perfectamente el curso.




---

## Coordinadora e intérprete

### Sra. HASEGAWA Kazuko

Ha trabajado como coordinadora e intérprete de los cursos de JICA por más de 20 años. Ha vivido en Latinoamérica durante 8 años y siempre se esfuerza en el trabajo para ser un buen puente entre los países latinoamericanos y Japón.




---

## Oficial del programa

### Sr. FUNAKOSHI Yohei

Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)

Centro JICA Shikoku

Mensaje: ¡Hola a todos! Estoy a cargo de la gestión de este programa en JICA Shikoku.

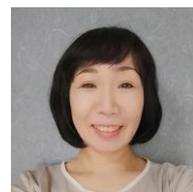
Podrán adquirir conocimientos y experiencias muy significativos a través de la interacción con los demás participantes y los posibles futuros socios de negocios.  
¡Desarrollemos juntos nuestros nuevos horizontes para más CVA atractivas en el mundo!



**Sra. ITO Akiko**

Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)  
Centro JICA Shikoku

Mensaje: ¡Hola a todos! Gracias por interesarse en este programa. Este curso es en especial para aquellas personas que quieran profundizar sus conocimientos sobre la CVA. Espero que consigan una nueva perspectiva para su trabajo a través de los debates con los profesores, los demás participantes y los posibles futuros socios de negocios. ¡Espero con ansias poder verlos online!



# Información clave del curso

## 1. Objetivos del curso:

Comprender la estructura y el buen ejemplo de desarrollo de la CVA en Japón y Ehime para preparar el plan de acción sobre promoción de la CVA para el desarrollo de agronegocios basados en la comunidad.

Adquirir conocimientos prácticos a través de la participación en eventos de creación de contactos de negocios para encontrar las necesidades y negocios potenciales y debatir sobre el tema con las empresas japonesas.

## 2. Metas generales

- (a) Que los participantes comprendan la CVA para los agronegocios basados en la comunidad desde la experiencia de Japón (colaboración entre el sector público, privado y académico, etc.)
- (b) Que los participantes debatan y analicen los problemas a ser resueltos y las innovaciones a ser aplicadas en las CVA de sus propios países a través de los encuentros online de creación de contactos de negocios.
- (c) Que los participantes preparen el plan de acción aplicando los conocimientos adquiridos en el curso.

## 3. Resultados esperados del módulo y contenidos:

Este programa comprende los siguientes componentes.

Idea general de los temas (sujeto a cambios menores)

Módulo	Resultados esperados del módulo	Metodología
(1)	Hacer una revisión exhaustiva de la situación actual de la CVA en Japón y Ehime y otros países participantes.	Clase
(2)	Proponer contramedidas prácticas para los desafíos del desarrollo de la CVA en cada país participante utilizando los buenos ejemplos en varias organizaciones japonesas y otros países participantes.	Clase Visita virtual al lugar Debate
(3)	Intercambiar información e ideas para negocios potenciales con las empresas japonesas a través de la creación de contactos de negocios.	Presentación Entrevista

(4)	Preparar su propuesta de plan de acción a ser implementada en su organización y su país.	Presentación
-----	--	--------------

#### <Estructura del programa >

Idea general de los temas (sujeto a cambios menores)

Módulo	Contenidos
(1)	Introducción a la CVA, presentación del informe preliminar del plan de acción, debate sobre el análisis de problemas
(2)	Colaboración del sector público, privado y académico como medio para el desarrollo de la CVA, industrialización senaria mediante los programas que siguen;
	Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca: Promoción de la CVA global, política y sistema en la industrialización senaria
	Oficina prefectural de Ehime/gobiernos locales de la prefectura de Ehime: Plan de promoción industrial, proyecto de clúster industrial regional, política de subsidios en la industrialización senaria
	Universidad de Ehime: varios enfoques en industrialización senaria
Sector privado:	a. Ejemplos de industrialización senaria: empresas que implementan la producción local para consumo local, cooperativas agrícolas, agroturismo, etc.
	b. Visita virtual a un clúster industrial regional
(3)	Eventos de creación de contactos de negocios
(4)	Preparación del plan de acción para el desarrollo de la CVA
Otros	Orientación del programa
	Presentación del plan de acción
	Reunión de evaluación / Ceremonia de cierre

## 4. Seguimiento de la cooperación por JICA:

En este programa, JICA podría extender un apoyo de seguimiento a las organizaciones participantes que intenten desarrollar aún más los resultados del programa. Se ruega tener en cuenta que este apoyo será extendido selectivamente sobre la base de las propuestas de las organizaciones participantes.

Para más información:

[http://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/follow/alumni/association\\_support.html](http://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/follow/alumni/association_support.html)



# Elegibilidad y procedimientos

---

## 1. Expectativas para las organizaciones participantes

- (1) Este programa está diseñado principalmente para las organizaciones que pretenden abordar asuntos específicos o problemas operacionales identificados. Se espera que las organizaciones participantes utilicen el proyecto para aquellos propósitos específicos.
- (2) Este programa está nutrido de contenidos y esquemas que facilitan el desarrollo especialmente en colaboración con las respectivas organizaciones prominentes de Japón. Estas características especiales permiten que el curso satisfaga las necesidades específicas de las organizaciones solicitantes y les facilita efectivamente las soluciones de los asuntos y problemas.

---

## 2. Requisitos de los candidatos

Las organizaciones solicitantes deben seleccionar candidatos que reúnan los siguientes requisitos.

### (1) Requisitos esenciales

- 1) Ser oficialmente designados por su propio gobierno.
- 2) Funciones actuales: ser un oficial/investigador/representante de una asociación de negocios o comité actualmente responsable de la promoción y desarrollo de la CVA, especialmente aquellos involucrados en el sector de la producción de alimentos (agricultura, ganadería, pesca, etc.), en especial en la producción, manufactura y procesamiento, distribución y consumo. Es muy recomendable una participación mixta de la industria (asociaciones públicas, privadas, etc.), el gobierno (central, local) y el sector académico (universidad, institución de investigación, etc.)
- 3) Experiencia en el campo correspondiente: tener experiencia práctica de más de cinco (5) años como administrador, investigador en el campo de agronegocios o actividades relacionadas al desarrollo de la CVA y/o miembro de asociación o comité de agricultura, ganadería o pesca. Los principales destinatarios serán los ejecutivos de mediano rango o mayores en su organización.
- 4) Perfil educativo: ser graduados universitarios.
- 5) Idioma: poseer un dominio hábil del español, tanto hablado como escrito.



- 6) Entorno informático: para participar es esencial que posea conexión a internet estable y de alta velocidad, PC (con espacio de al menos 3 GB), cámara web y micrófono. Este programa se llevará a cabo mediante Google Classroom, Zoom y YouTube. Si tiene alguna inquietud, por favor pregunte en la oficina de JICA.

## (2) Calificaciones recomendadas

- 1) Edad: en principio, tener entre treinta (30) y cincuenta (50) años.
- 2) Consideración de género: JICA está promoviendo la igualdad de género. Recomendamos que las mujeres participen en el programa.

## 3. Documentos requeridos para la solicitud

- (1) **Formulario de solicitud:** el formulario de solicitud se encuentra disponible en la oficina de JICA (o la Embajada de Japón).

\* Si tiene alguna dificultad o discapacidad que requiera asistencia, por favor especifique la asistencia necesaria en la Historia Médica (1-(d)) del formulario de solicitud. Nos permitirá (a los que estamos involucrados en este curso) preparar mejor logística o alternativas.

- (2) **Informe inicial:** a presentar con el formulario de solicitud. Rellene en el anexo de esta Información General, y entréguelo junto con el formulario de solicitud. El informe inicial es muy útil para que nosotros obtengamos información sobre el país del solicitante. Entonces, **básicamente, no examinaremos el formulario de solicitud que se presente sin el informe inicial apropiadamente preparado.**

- Datos de la presentación en PowerPoint basada en el informe preliminar del plan de acción. **Solamente los solicitantes aceptados** requieren preparar datos en PowerPoint para una presentación corta durante la parte inicial de este curso para presentarse y compartir las experiencias y desafíos entre los participantes junto con su plan de acción preliminar.

## 4. Procedimiento de solicitud y selección

### (1) Entrega de documentos de solicitud

Fecha de cierre de solicitudes: **consultar con la oficina de JICA (o la Embajada de Japón).**

(Después de recibir las solicitudes, la oficina de JICA (o la Embajada de Japón) las remitirá al Centro JICA Shikoku en JAPÓN a más tardar el **19 de noviembre de 2021.**)



## (2) Selección

Después de recibir los documentos a través de los canales apropiados de su gobierno, la oficina de JICA (o la Embajada de Japón) llevará a cabo la revisión, y luego enviará los documentos al Centro JICA en Japón. La selección se realizará por el Centro JICA en consulta con las organizaciones pertinentes en Japón. ***La organización solicitante con las mejores intenciones de utilizar la oportunidad de este programa será altamente valorizada en la selección.*** Las calificaciones de solicitantes pertenecientes al Ejército u otra organización relacionada con las Fuerzas Armadas y/o solicitantes alistados en el Ejército serán examinadas por el Gobierno de Japón caso por caso, en conformidad con la Carta de Cooperación para el Desarrollo de Japón, tomando en consideración de forma integral sus labores, puestos en la organización y cualquier otra información relevante.

## (3) Aviso de aceptación

La oficina de JICA (o la Embajada de Japón) notificará los resultados a más tardar el **17 de diciembre de 2021**.

---

## 5. Condiciones para la asistencia

Los participantes de KCCP deberán:

- (1) observar estrictamente el calendario del curso (básicamente, 2 a 3 horas por día);
- (2) no cambiar los temas del programa;
- (3) y observar las reglas y reglamentos de derechos de autor de JICA. (Solicitaremos un juramento escrito sobre el uso de vídeos, contenidos y materiales online, etc.)

# Gestiones administrativas

---

## 1. Organizador (Centro JICA en Japón)

- (1) Nombre: JICA Shikoku
  - (2) Contacto: Sra. Akiko ITO ([Ito.Akiko.3@jica.go.jp](mailto:Ito.Akiko.3@jica.go.jp))
- 

## 2. Socio de implementación

- (1) Nombre: Universidad de Ehime
  - (2) URL: <https://www.ehime-u.ac.jp/english/>
- 

## 3. Gastos

En principio, los participantes deberán preparar por su cuenta los equipos necesarios y el ambiente informático en su hogar o en el trabajo. Tenga en cuenta que no se ofrecerán asignaciones diarias u otro tipo de subsidio. Si tiene alguna dificultad para cubrir los gastos, por favor consulte con la oficina de JICA en su país antes de entregar su solicitud.

---

## 4. Apoyo

En algunos casos, la oficina de JICA en el exterior podrá preparar una habitación de hotel o una sala de reuniones en la oficina de JICA para aquellas personas que no puedan asegurarse un ambiente informático apropiado para participar en el curso. Los apoyos que se brindan podrán diferir según el país (incluyendo asignaciones para transporte y de otro tipo). Por favor, remítase a la oficina de JICA a cargo en su país.

# Información adicional

## Facebook

Publicamos artículos del KCCP en nuestra página de Facebook (JICA SHIKOKU), escritos en japonés e inglés. Agradecemos que echen un vistazo y nos den un "me gusta" en nuestro Facebook.

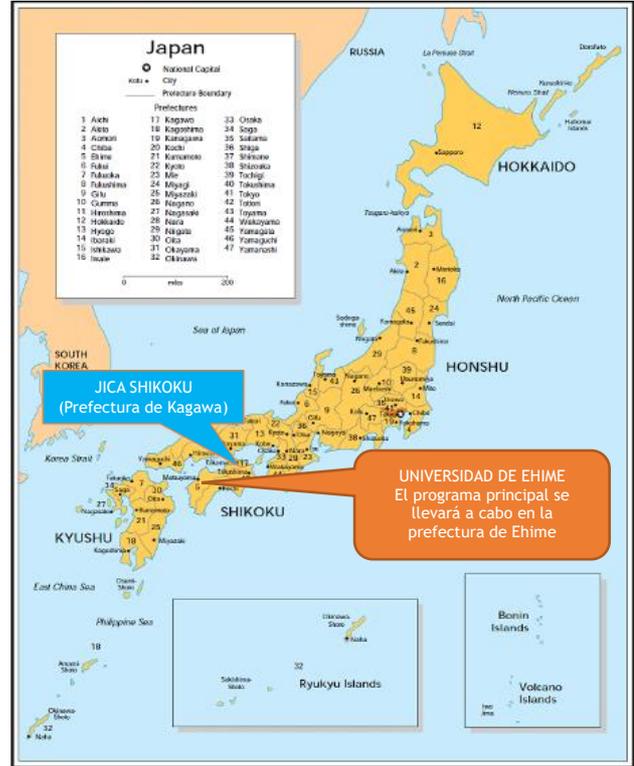
<https://m.facebook.com/jicashikoku/about>



JICA四国  
Government Organization



Like



## Mapa de Japón

El programa principal se llevará a cabo en la prefectura de Ehime, donde se realizan esfuerzos para desarrollar la cadena de valor alimentaria mediante la colaboración entre el sector público, privado y académico.



Programa de Co-creación de Conocimientos de JICA (Enfoque Grupal y Regional)

**Promoción de la cadena de valor alimentaria para agronegocios basados en la comunidad (A)**

# Anexo

---

## Actividad preliminar

Leer de antemano los siguientes documentos guardados en el sitio web.

### ■ Información básica para la cadena de valor alimentaria

[https://www.maff.go.jp/e/policies/inter\\_relate/gfvc/180606.html](https://www.maff.go.jp/e/policies/inter_relate/gfvc/180606.html)



### ■ SHEP

[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/thematic\\_issues/agricultural/shep/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/thematic_issues/agricultural/shep/index.html)



El Enfoque SHEP (siglas en inglés de "Empoderamiento y Promoción de la Horticultura de Pequeños Agricultores") se ha desarrollado en Kenia a través del proyecto de cooperación técnica de JICA que comenzó en 2006 y ha logrado exitosamente aumentar los ingresos de los agricultores. SHEP es un enfoque que hace realidad una "agricultura orientada al mercado" y convierte la mentalidad de los agricultores desde "vender luego de producir" hacia "producir para vender". En Kenia, con este enfoque, el proyecto consiguió duplicar los ingresos de 2.500 pequeños agricultores en tan solo dos años (2007 a 2009).

## Informe inicial

Los solicitantes del programa deberán entregar el informe inicial en el formato de abajo junto con los otros documentos de solicitud. Este informe será usado como referencia en la selección de los participantes del programa. Además, este informe deberá ser rellenado a máquina. Cualquier informe ESCRITO A MANO o INCOMPLETO será DESCALIFICADO. El informe deberá ser de no más de seis (6) páginas.

### 1. Información del solicitante

1. Nombre	[Apellido]	[Primer nombre]	[Segundo nombre]
--Nacionalidad			
--Contacto	Tel.	Fax.	
	Correo electrónico		
2. Nombre de la organización			
3. Su puesto profesional			
--Sus tareas a cargo (Por favor, enumere)			
--Su relación con los voluntarios de JICA y/o con otras actividades de JICA, si es que tiene			
4. Organigrama (Marque su puesto)	Por favor, adjunte el organigrama de su organización.		

## 2. Situación actual en su país

- (1) Información básica de su país y región respecto con la CVA
  
- (2) Papel esperado de su organización y departamento sobre la CVA
  
- (3) Marco legal sobre la CVA en su país
  
- (4) Políticas nacionales o municipales relacionadas con la promoción de la CVA
  
- (5) Situación actual del desarrollo de la CVA y promoción de agronegocios regionales en su país
  
- (6) Ministerio y organización responsable para resolver los obstáculos o problemas que se mencionaran en el punto anterior
  
- (7) Su compromiso y posición respecto con los obstáculos en la CVA
  
- (8) Observaciones (por ejemplo, necesidades especiales en su región)

### 3. Preparación para el seminario ONLINE de creación de contactos de negocios

(2 a 3 horas mediante Zoom, dividido en varios grupos de participantes)

- (1) ¿Cuál es la mayor preocupación (principal obstáculo) de la CVA en su organización sobre el punto de colaboración con las empresas japonesas, municipalidades u organizaciones de investigación?
  
- (2) Por favor, elija su preocupación de entre las categorías mencionadas abajo.
  - (a) Sector: Agricultura / Ganadería / Pesca
  - (b) Fase: Producción / Procesamiento / Distribución / Consumo / Otra fase (        )
  - (c) Solución deseable: Técnica / Equipos / Inversión / Asociación / Otra solución (        )
  
- (3) ¿Qué tipo de empresas u organizaciones le gustaría conocer en el seminario online de creación de contactos de negocios? Por favor, describa concretamente las razones de su selección. (Por ejemplo, empresa comercial, empresa de procesamiento, asociación agrícola, etc.)
  
- (4) ¿Cuáles son sus expectativas sobre el seminario online de creación de contactos de negocios? (Por ejemplo, inversiones futuras, asistencia en cooperación con JICA, exportaciones hacia el extranjero, etc.)
  
- (5) Otros (Comentarios, peticiones, etc.)

# Para su referencia

## JICA y el desarrollo de capacidades

La cooperación técnica es una cooperación de persona a persona que ayuda a los países socios a mejorar sus capacidades integrales para abordar los desafíos del desarrollo a través de esfuerzos propios. En lugar de aplicar la tecnología japonesa *per se* en los países socios, la cooperación técnica de JICA brinda soluciones que se adaptan mejor a sus necesidades debido a que trabaja junto con las personas que viven allí. En el proceso, se consideran factores como las características regionales, los antecedentes históricos e idiomas. JICA no limita su cooperación técnica al desarrollo de recursos humanos; ofrece asistencia multinivel que también involucra el fortalecimiento organizacional, la formulación de políticas y el desarrollo institucional.

Los métodos de implementación de la cooperación técnica de JICA se pueden dividir en dos enfoques. Uno es la cooperación en el extranjero mediante el envío de expertos y voluntarios a los países socios en varios sectores de desarrollo; el otro es la cooperación doméstica invitando a participantes de países en desarrollo a Japón. El último método es el Programa de Co-Creación de Conocimientos, anteriormente llamado el Programa de Capacitación, y es uno de los programas básicos que se llevan a cabo en Japón. Al invitar a funcionarios de los países socios y con la cooperación de los socios nacionales, el Programa de Co-Creación de Conocimientos proporciona conocimientos técnicos y soluciones prácticas para asuntos sobre el desarrollo en los países participantes.

El Programa de Co-Creación de Conocimiento (Enfoque Grupal y Regional) ha ocupado durante mucho tiempo un lugar importante en las operaciones de JICA. Cerca de 400 cursos preorganizados abarcan una amplia gama de campos profesionales, que van desde educación, salud, infraestructura, energía, comercio y finanzas, hasta agricultura, desarrollo rural, incorporación de la perspectiva de género y protección del medio ambiente. Se ha venido personalizando una gran variedad de programas para abordar las necesidades específicas de las diferentes organizaciones objetivo, tales como organizaciones de formulación de políticas, organizaciones de prestación de servicios, así como instituciones académicas y de investigación. Algunos programas están dirigidos a un determinado grupo de países que enfrentan desafíos similares de desarrollo.

## La experiencia de desarrollo de Japón

Japón, como el primer país no occidental en convertirse en un país desarrollado, construyó un país libre, pacífico, próspero y democrático conservando su tradición. Japón será uno de los mejores ejemplos a seguir para nuestros países socios en su propio desarrollo.

Desde la tecnología de ingeniería hasta los métodos de gestión de la producción, la mayoría de los conocimientos que ha permitido a Japón llegar a ser lo que es hoy ha emanado de un proceso de adopción y adaptación, y por supuesto, ha sido acompañada de innumerables fracasos y errores detrás de las historias de éxito.

A través de la adaptación progresiva de Japón y la aplicación de sistemas, métodos y tecnologías del Occidente de una manera que se adapta a sus propias circunstancias, Japón ha desarrollado un depósito de conocimientos que no se encuentra en ningún otro lugar, desde sistemas únicos de organización, administración y gestión del personal hasta sistemas sociales, tales como el enfoque de mejora de los medios de vida y la organización gubernamental. No es fácil aplicar tales experiencias a otros países donde las circunstancias difieren, pero las experiencias pueden proporcionar ideas y pistas útiles para diseñar medidas para resolver problemas.

Por lo tanto, JICA quisiera invitar a cuantos líderes de los países socios como sea posible a venir a visitarnos, a relacionarse con los japoneses y presenciar las ventajas y desventajas de los sistemas japoneses, de modo que la integración de sus hallazgos pueda ayudar a lograr sus objetivos de desarrollo.





Esta información pertenece a uno de los Programas de Co-creación de Conocimientos (Enfoque Grupal y Regional) de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) implementados como parte de la Ayuda Oficial para el Desarrollo del Gobierno de Japón basado en el acuerdo bilateral entre ambos gobiernos.



## **CORRESPONDENCIA**

Para consultas y más información, póngase en contacto con la oficina de JICA o la Embajada de Japón.

**Por favor, envíenos su correspondencia a la siguiente dirección:**

### **JICA Shikoku Center (JICA SHIKOKU)**

Dirección: 1F, Kagawa Sanyu Bldg., 3 Kaziya-machi, Takamatsu, Kagawa, 760-0028, Japan

TEL: +81-87-821-8824 FAX: +81-87-822-8870

(«81» es el código de país de Japón y «87» es el código de área local.)